

FUJIFILM

instax mini 41™

INSTANT CAMERA

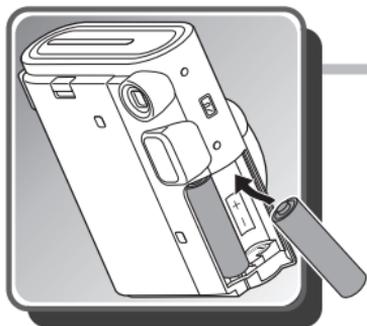


Manual de instrucciones/Precauciones de seguridad

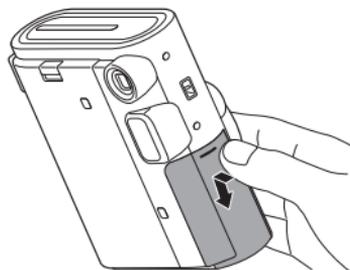


**Precaución al manipular
el cartucho de la película
instantánea instax™ mini**

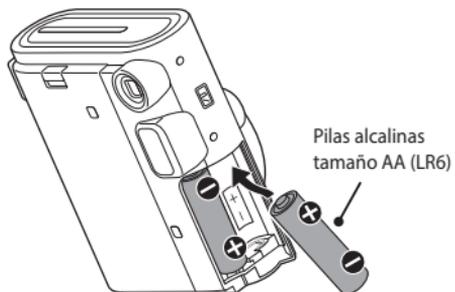
ES No abra la tapa de la película hasta que haya usado las 10 unidades del cartucho de película instax™ mini. Abrir la tapa de la película expondrá a la luz el resto del cartucho de película no utilizado, velándolo y volviéndolo inutilizable.



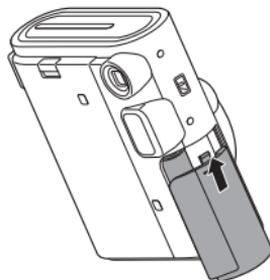
1



2

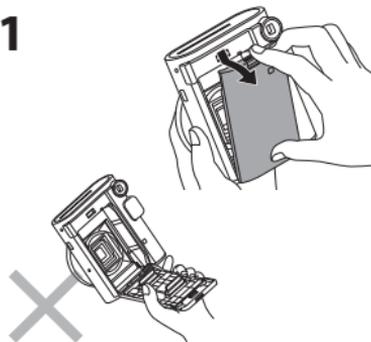


3

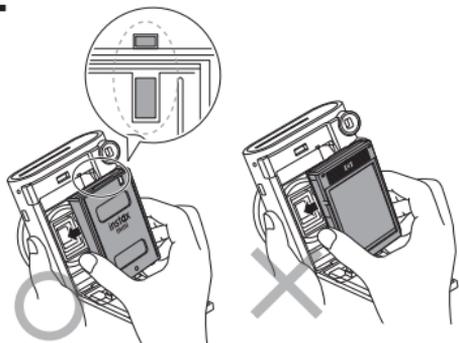




1



2



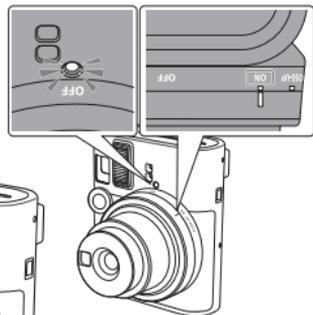
3



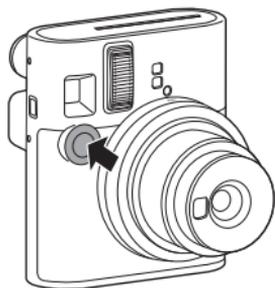
4



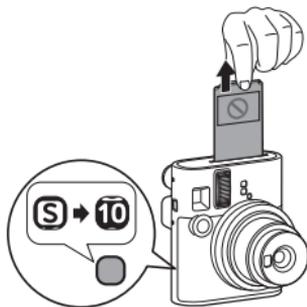
1



2

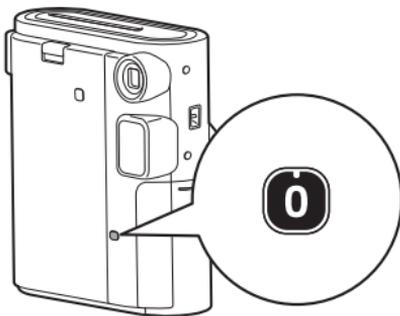


3

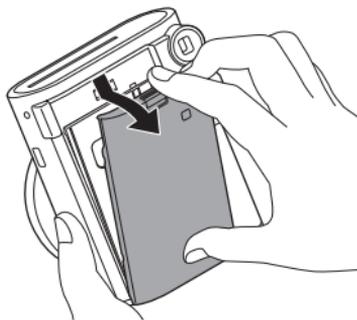




1



2



3



Antes del uso

Antes de usar la cámara, compruebe que tiene lo siguiente:

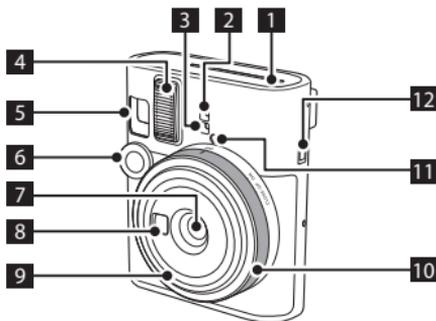
Accesorios suministrados

- Correa de mano (1)
- Pilas alcalinas tamaño AA (LR6) (2)

- Para más información sobre cómo introducir las pilas y sobre cómo introducir y extraer el cartucho de película instax™ mini, consulte las páginas 3 a 6.

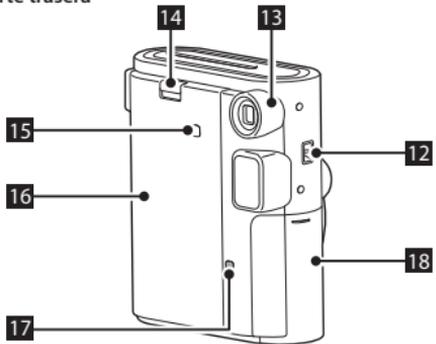
Nombres de las partes

Parte frontal



- 1 Ranura de expulsión de la película
- 2 Sensor de luz del flash
- 3 Sensor de luz de exposición automática
- 4 Flash
- 5 Visor (delantero)
- 6 Botón del obturador
- 7 Tapa del objetivo/Objetivo
- 8 Espejo Selfie
- 9 Tubo del objetivo
- 10 Anillo del objetivo
- 11 Piloto de aviso de carga del flash
- 12 Ojal para la correa
- 13 Visor (trasero)
- 14 Bloqueo de la puerta de la película
- 15 Ventana de confirmación de la película
- 16 Puerta de la película
- 17 Contador de película
- 18 Cubierta de la batería

Parte trasera

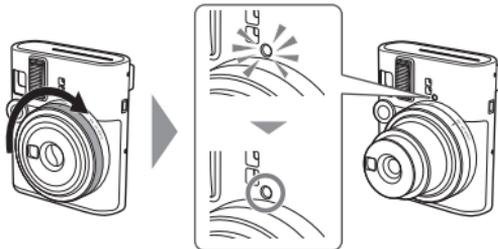


Toma de fotografías

No abra la tapa trasera hasta que no haya agotado la película. Si lo hace, el resto de la película sufrirá una exposición a la luz y se volverá de color blanco, no pudiendo volver a usarse.

1 Encienda la cámara girando el anillo del objetivo hacia ON.

* El tubo del objetivo se extiende y el led de carga del flash parpadea y luego se ilumina. (El parpadeo indica que el flash se está cargando).



2 Sujete la cámara, mire por el visor de la cámara para encuadrar la composición que desee y pulse el botón del obturador.

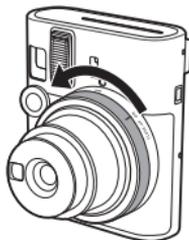
* El botón del obturador no se puede pulsar mientras el flash se está cargando.



3 Cuando la película haya sido expulsada completamente, sujétela por el borde y extráigala. El contador de película disminuye en orden numérico, contando desde "10" con cada foto tomada. Se mostrará "0" cuando finalice la película y después de que se haya tomado la última foto.



4 Cuando haya terminado de hacer fotos, apague la cámara girando el anillo del objetivo hacia OFF.



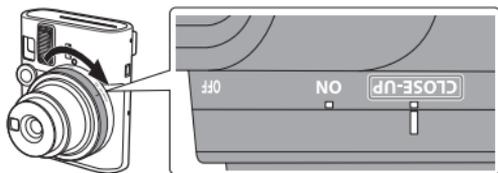
Si la cámara no funciona correctamente, retire las pilas mientras la alimentación está encendida y luego vuelva a insertarlas para reiniciar la cámara.

Hacer una foto en el Modo de primer plano

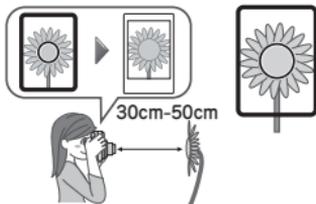
Hacer un primer plano

El Modo de primer plano le permite acercarse al sujeto.

- 1 Gire el anillo del objetivo a la posición "CLOSE UP" para extraer el objetivo hacia delante. El campo de visión del visor cambia al ajuste de disparo de primeros planos.



- 2 Sujete la cámara de manera que la marca \bigcirc del visor quede en el centro del sujeto y, a continuación, haga la fotografía.

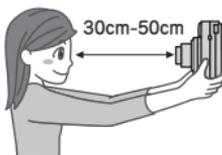


Hacer un autorretrato (Selfi)

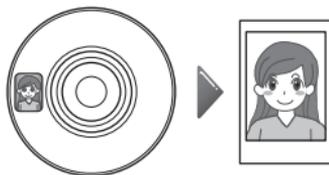
El Modo de primer plano le permite hacer mejores autorretratos.

Confirme la composición usando el espejo para selfis en la parte delantera del objetivo, a continuación podrá hacer una foto.

- 1 Gire el anillo del objetivo a la posición "CLOSE UP" para extraer el objetivo hacia delante.
- 2 Sujete la cámara de forma segura para que su cara esté a una distancia de 30 a 50 cm del extremo del objetivo.



- 3 Confirme la composición con el espejo para selfis, y luego presione el botón del obturador para hacer la foto.



Precauciones al hacer fotografías

Precauciones al sujetar la cámara



Modo correcto de sujetar la cámara



No cubra el flash con los dedos



No cubra el sensor de luz del flash ni el sensor de luz de exposición automática con los dedos

- Tenga cuidado de que sus dedos y la correa no cubran el sensor de luz del flash, el sensor de luz de exposición automática, el flash, el objetivo o la ranura de expulsión de la película.
- Sujete la cámara de modo que el flash quede en la parte superior al hacer una fotografía horizontal.
- No haga fotografías en lugares donde la fotografía con flash esté prohibida.
- No sujete el tubo del objetivo al sostener la cámara. Las fotos realizadas pueden verse afectadas negativamente.
- Mire dentro del visor de modo que la marca  en el visor aparezca en el centro de su sujeto.
- Al pulsar el botón del obturador, tenga cuidado de no tocar el objetivo.
- **Al capturar fotos en la oscuridad, sostenga la cámara firmemente para evitar borrosidades, puesto que la velocidad de obturación podría ser lenta.**

Distancias para el Modo Normal y el Modo Primer Plano

- En modo normal, haga una fotografía a una distancia de al menos 0,5 m del sujeto. El alcance efectivo del flash es de hasta aproximadamente 2,2 m.
- Use el Modo de primer plano cuando sujete la cámara a menos de 0,5 m de distancia del sujeto. El Modo de primer plano le permite hacer fotos a una distancia de 30 a 50 cm del sujeto.

Estado de la lámpara de carga del flash y resolución de problemas

Estado del piloto de aviso de carga del flash	Descripción
Iluminado	Preparada para hacer una fotografía.
Off	La cámara está apagada.
Parpadeando lentamente	El flash se está cargando. Espere hasta que la luz indicadora de carga deje de parpadear y la luz esté encendida.
Parpadeo lento y parpadeo rápido de forma repetida	El voltaje de la pila es bajo.
Parpadeando rápidamente	Se ha producido un error. <ul style="list-style-type: none">• La película está atascada.• Posición incorrecta del anillo de la lente.• Otro error

Problema	Solución
El voltaje de la pila es bajo	Cambie las pilas por unas nuevas (pilas alcalinas).
Película atascada	No extraiga la película a la fuerza, retire las pilas y vuelva a insertar pilas nuevas (pilas alcalinas). Puede que sea posible expulsar la película.
Posición incorrecta del anillo de la lente.	Ajuste el anillo del objetivo en la posición correcta.
Otros	Es posible que la cámara no funcione correctamente. Extraiga y vuelva a insertar las pilas mientras la alimentación está activada.

AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE

- **No use este producto y sus accesorios para un propósito que no sea tomar fotografías.**
- **Este producto ha sido diseñado teniendo en cuenta la seguridad, pero lea detenidamente las siguientes precauciones de seguridad y luego use el producto correctamente.**

ADVERTENCIA

Este símbolo indica una situación de peligro que puede causar lesiones graves o la muerte. Respete estas instrucciones.

PRECAUCIÓN

Esto indica un problema que puede provocar lesiones o daños físicos si se ignora o se maneja incorrectamente.

ADVERTENCIA

-  No intente desmontar este producto. Se puede producir una descarga eléctrica.
-  No toque este producto si el interior queda expuesto debido a caídas, etc. Este producto tiene un circuito de alto voltaje que puede causar descargas eléctricas.
-  No manipule este producto con las manos mojadas. Se puede producir una descarga eléctrica.
-  Si nota algo anormal, como que la cámara (pilas) se calienta, emite humo o huele a quemado, retire las pilas inmediatamente. Se pueden producir incendios o quemaduras (tenga cuidado de no quemarse al retirar las pilas).

- ⚠ Nunca haga fotografías con flash de personas montando en bicicleta, conduciendo vehículos, montando en monopatín, montando a caballo y similares. El flash puede deslumbrarles, distraerles, asustar a los animales y causar un accidente.
- ⚠ Si se le cae la cámara al agua o si entra agua o una pieza de metal u otro objeto extraño en el interior, extraiga las pilas inmediatamente. Se puede generar calor o fuego.
- ⚠ No utilice esta cámara en presencia de gases inflamables o cerca de líquidos como gasolina, bencina, diluyentes de pintura u otras sustancias inestables que puedan emitir vapores perjudiciales. De lo contrario, podría producirse una explosión o un incendio.
- ⚠ Mantenga el producto fuera del alcance de bebés y niños pequeños. Podrían producirse lesiones.
- ⚠ No desmonte, caliente, arroje al fuego ni cortocircuite las pilas. Las pilas pueden romperse.
- ⚠ Utilice solo pilas AA (LR6). Usar otras pilas puede generar calor o provocar un incendio.
- ⚠ Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Un niño puede tragar accidentalmente una pila. En caso de que se trague una pila, busque atención médica de inmediato.

PRECAUCIÓN

- ⚠ Si la cámara no funciona correctamente, para evitar lesiones, no intente repararla por su cuenta.
- ⚠ No toque ninguna de las piezas del interior de la tapa posterior. Esto puede causar lesiones.
- ⚠ No tape ni envuelva la cámara con un paño o manta. Esto podría causar un recalentamiento que deformaría la carcasa o podría provocar un incendio.
- ⚠ Usar un flash demasiado cerca de los ojos de una persona puede afectar temporalmente a su visión. Tenga cuidado al hacer fotografías de bebés y niños pequeños.

- ⚠ Tenga cuidado de no equivocarse con las polaridades \oplus y \ominus al insertar las pilas AA (LR6). Pueden producirse daños en la cámara o en el entorno, debido a fugas de líquido de las pilas.
- ⚠ No toque las partes móviles dentro de la cámara. Podría sufrir lesiones.



La marca "CE" certifica que este producto cumple con los requerimientos de la UE (Unión Europea) concernientes a la seguridad pública, salud, medio ambiente y protección al consumidor. ("CE" es la abreviatura de Conformité Européenne).

- **La información relacionada con las normas que cumple este producto se encuentra en el interior de la cubierta posterior de la cámara.**

■ Precauciones al manipular la cámara

1. **No abra la puerta de la película hasta que haya utilizado las 10 hojas de película del cartucho de película instax™ mini cargado. Si se abre la puerta de la película, el resto del cartucho de película no utilizado se volverá blanco y ya no se podrá utilizar.**
2. La cámara es un instrumento de precisión, así que no la moje, la deje caer ni la someta a golpes. Además, no coloque la cámara donde quede expuesta a la arena o gravilla.
3. No utilice solventes como los disolventes de pintura o alcohol para limpiar la suciedad.
4. Cualquier resto de suciedad o polvo en el compartimento de la película afectará al acabado de la impresión. No permita la entrada de polvo o suciedad en el compartimento de la película.
5. No deje la cámara en un vehículo a motor cerrado, en lugares muy cálidos, húmedos, en la playa, etc.
6. El gas del antipolillitas puede afectar negativamente a la cámara y la película. Evite dejar la cámara y la película en una cómoda, etc., con bolas de naftalina.
7. El intervalo de temperatura de funcionamiento de esta cámara es de +5 °C a +40 °C.
8. Al capturar fotos, por favor tenga cuidado de no violar los derechos de terceros, tales como los derechos de autor, los derechos de imagen y los derechos de privacidad, ni violar el orden público. Cualquier acto que viole los derechos de los demás o que sea contrario al orden o moral públicos, o que resulte molesto, estará sujeto a sanciones penales y reclamaciones por daños y perjuicios.
9. Esta cámara ha sido diseñada para uso doméstico general. No esta apta para la fotografía comercial ni para ninguna otra aplicación en donde se use un gran número de impresiones.

10. Antes de usar una correa disponible comercialmente, compruebe la resistencia de la correa. Tenga especial cuidado al usar una correa para teléfonos móviles y teléfonos inteligentes, ya que estas correas están hechas para dispositivos livianos.
11. Si no va a utilizar su cámara durante un largo período de tiempo, extraiga las pilas y guárdela en un lugar protegido de calor, polvo y humedad.
12. Elimine la suciedad y el polvo de la ventana del visor, etc., con un soplador de aire y limpie cuidadosamente con un paño suave.

■ Precauciones durante la impresión



■ Manejo de fotos y películas instax™ mini

Para obtener más información sobre el manejo de fotos y películas, consulte las instrucciones escritas en el paquete de la película instantánea instax™ mini de FUJIFILM.

1. Guarde la película en un lugar fresco. En particular, no deje la película en un lugar extremadamente cálido, como en un vehículo a motor cerrado, durante un largo período de tiempo.
2. No perforo un agujero en la película ni rasgue o corte la película. No use una película dañada.
3. Use la película lo antes posible después de insertarla en la cámara.
4. Si la película se ha mantenido en un lugar donde la temperatura es extremadamente baja o alta, permita que se acostumbre a una temperatura normal antes de hacer fotografías.
5. Use la película antes de la fecha de caducidad indicada en el paquete.

- Evite que la película sea expuesta a fuentes de iluminación intensa por rayos X como, por ejemplo, los aparatos de inspección de equipaje en los aeropuertos. La película no utilizada es susceptible al efecto del empañamiento, etc. Recomendamos que lleve la película en un avión en el equipaje de mano (consulte con el aeropuerto correspondiente para obtener más información).
- Evite exponer las fotografías a luz intensa y guárdelas en un lugar fresco y seco.
- No corte ni desmonte la película instax™ mini, ya que contiene pasta alcalina cáustica negra. Tenga especial cuidado de no dejar que los niños o las mascotas se lleven la película a la boca. Tenga también cuidado de que la pasta no entre en contacto con la piel o la ropa.
- Si toca accidentalmente la pasta de la película sin usar, lávela inmediatamente con abundante agua. Si la pasta entra en contacto con los ojos o la boca, lave el área y luego busque atención médica. La alcalinidad de esta película se debilitará aproximadamente 10 minutos después de que la foto sea expulsada de la cámara.
- No guarde las fotos en una bolsa sellada, puesto que puede causar decoloración.
- No toque la película durante el revelado.

■ Precauciones al manipular la película

Para obtener más información, consulte las instrucciones en el paquete de la película instantánea instax™ mini de FUJIFILM.



Notas sobre el desecho de la cámara



Desecho de equipos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios particulares
Desecho de equipos eléctricos y electrónicos usados
(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el producto, o en el manual y en la garantía, y/o en su embalaje indica que este producto no debe ser tratado como residuo doméstico. En su lugar debe ser entregado a un punto de recogida adecuado para el reciclado de equipamiento eléctrico y electrónico.

Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto.

El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con su servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

En países fuera de la UE: Si desea desechar este producto, comuníquese con las autoridades locales y solicite información adicional sobre el método correcto de eliminación.



Este símbolo en las baterías o los acumuladores indica que las baterías no se deben tratar como basura doméstica.

Para clientes en Turquía:

EEE Cumple con la Directiva.

Especificaciones

Película utilizada	Película instantánea FUJIFILM instax™ mini (se vende por separado)
Fotografía Tamaño	62 mm x 46 mm
Objetivo	2 componentes, 2 elementos, f = 60 mm, 1:2,7
Visor	Visor de imagen real, 0,37x, con punto objetivo Cuenta con la función de corrección de paralaje para el Modo Primer Plano
Alcance del disparo	De 0,3 m hacia adelante (use el Modo de primer plano entre los 0,3 m y los 0,5 m)
Obturador	Obturador electrónico programado De 1/2 a 1/250 seg. Sincronización lenta para poca luz
Control de exposición	Automático, de Lv 5,0 a 14,5 (ISO 800)
Salida de la película	Automática
Película Tiempo de revelado	Aproximadamente 90 segundos (el tiempo varía en función de la temperatura ambiente)
Flash	Flash de disparo constante (ajuste automático de la luz), tiempo de reciclaje: 7 segundos o menos (cuando se usan pilas nuevas), alcance efectivo del flash: de 0,3 a 2,2 m

Fuente de alimentación	<p>Dos pilas alcalinas de tamaño AA (LR6), capacidad: aprox. 10 cartuchos de película instax™ mini de 10 exposiciones cada uno (depende de las condiciones de uso)</p> <p>* Las pilas suministradas son para el uso de prueba. Cuando ellas se agoten, sustitúyalas por unas nuevas (pilas alcalinas). El rendimiento de las pilas alcalinas varía en función de la marca.</p> <p>* No use pilas de manganeso.</p>
Tiempo de apagado automático	Tras 5 minutos
Otros	Incluye contador de película y ventanilla de confirmación del cartucho de película
Dimensiones (W x H x D)	104,5 mm x 122,5 mm x 67,5 mm
Peso	345 g (sin pilas, correa ni película)

Información para la trazabilidad en Europa

Fabricante: FUJIFILM Corporation
 7-3, Akasaka 9-Chome, Minato-ku, Tokio
 Japón
 Representante autorizado en Europa:
 FUJIFILM Europe GmbH
 Balcke-Duerr-Allee 6, 40882 Ratingen
 Alemania
 Importador de la UE: FUJIFILM Europe B.V.
 Oudenstaart 1, 5047 TK Tilburg
 Países Bajos
 Importador en el Reino Unido: FUJIFILM UK Limited
 Fujifilm House, Whitbread Way,
 Bedford, Bedfordshire, MK42 0ZE
 Reino Unido

[**en**] If you have any inquiries about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor or dealer, or access the website below.

[**de**] Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an einen von FUJIFILM autorisierten Händler oder Vertriebspartner oder besuchen Sie die untenstehende Website.

[**fr**] Si vous avez des questions concernant ce produit, veuillez contacter un distributeur ou un revendeur FUJIFILM agréé ou visitez le site Internet suivant.

[**es**] Si tiene alguna pregunta sobre este producto, póngase en contacto con un vendedor o un distribuidor de FUJIFILM autorizados o acceda al sitio web siguiente.

[**zht**] 如果對本產品有任何疑問，請與經過授權的FUJIFILM的分銷商或經銷商取得聯繫，或訪問以下網站聯繫我們。

[**ko**] 이 제품에 관한 문의 사항은 FUJIFILM 공식 대리점 또는 판매점에 문의하시거나 아래의 웹사이트를 방문하십시오.

[**pt**] Caso tenha alguma questão acerca deste produto, por favor, contacte um distribuidor ou revendedor autorizado FUJIFILM, ou aceda ao website abaixo.

[**ru**] Если у Вас есть любые вопросы относительно этого изделия, обратитесь к авторизованному дистрибьютору или дилеру FUJIFILM, либо посетите следующий веб-сайт.

[**it**] In caso di domande relative al prodotto, contattare un rivenditore o un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

[**nl**] Als u vragen heeft over dit product, neem dan contact op met een geautoriseerde FUJIFILM-distributeur of -dealer, of ga naar onderstaande website.

[**pl**] Jeśli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub sprzedawcą FUJIFILM, albo odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

[**cs**] Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na oprávněného distributora či prodejce společnosti FUJIFILM nebo navštivte níže uvedené webové stránky.

[**sk**] Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora alebo predajcu výrobkov od spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedenú webovú stránku.

[**hu**] A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját vagy kereskedőjét, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

[**uk**] Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до вповноваженого представника чи дилера FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

<https://global.fujifilm.com/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN